



1. DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA DISCIPLINA	
CÓDIGO	
MATERIA	Sistemas de interpretación
DISCIPLINA	Sistemas de interpretación II
TITULACIÓN	Título Superior Arte Dramático
ESPECIALIDAD	Interpretación
ITINERARIO	Textual
CURSO	Tercero (Grupo A)
CRÉDITOS ECTS	4
CARÁCTER	Obligatoria
DEPARTAMENTO	Interpretación
CENTRO	ESAD de Galicia
COORDINADOR/A	Ermel Morales, Ramón
DOCENTES	Nombre y apellidos: Olga Magaña Rodríguez Horario tutorías: Despacho: D3 Contacto: olgamaga@edu.xunta.es
DESCRIPCIÓN	Estudio práctico y teórico de los diferentes estilos y métodos de interpretación. <input type="checkbox"/>
LENGUA EN QUE SE IMPARTE	Gallego X Castellano X Inglés

2. COMPETENCIAS	
COMPETENCIAS TRANSVERSALES DE GRADO	
T2	Recoger información significativa, analizarla, sintetizarla y gestionarla adecuadamente.
T3	Solucionar problemas y tomar decisiones que respondan a los objetivos del trabajo que se realiza.
T6	Realizar autocrítica de cara al propio desempeño profesional e interpersonal.
COMPETENCIAS GENERALES DE LA TITULACIÓN	
X3	Potenciar la conciencia crítica, aplicando una visión crítica constructiva al trabajo propio y al de los demás, y desarrollando una ética profesional que establezca una relación adecuada entre los medios que utiliza y los fines que persigue.
X6	Desarrollar una metodología de trabajo, estudio e investigación encaminada a la autoformación en la propia disciplina, procurando ámbitos adecuados para la formación continuada y para adaptarse a diversas situaciones, especialmente las derivadas de la evolución de su profesión.
X8	Vincular la propia actividad teatral y escénica a otras disciplinas del pensamiento científico y humanístico, a las artes en general y al resto de disciplinas teatrales en particular, enriqueciendo el ejercicio de su profesión con una dimensión multidisciplinar.
COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE ESPECIALIDAD	
EI1	Dominar los recursos expresivos necesarios para el desarrollo de procesos de interpretación, actuación y representación, en el ámbito escénico y audiovisual.
EI2	Participar en la creación e interpretar la partitura y/o personaje escénico o audiovisual, e interpretarlo adecuadamente, a través del dominio de las diferentes técnicas interpretativas.
EI3	Integrar e interactuar con los lenguajes y códigos restantes que conforman el espectáculo escénico o audiovisual.
EI5	Concebir y fundamentar el proceso creativo personal, tanto en lo que se refiere a las metodologías de trabajo como a la renovación estética.



3. OBJETIVOS DE LA DISCIPLINA		COMPETENCIAS VINCULADAS	
1. Afianzar en el alumno los conocimientos adquiridos en el curso anterior		T2/ T6 / E11	
2. Dominar los mecanismos actorales internos y externos en el proceso de creación del personaje.		T2/ T3/ T6/ X3/ X6/ E11/ E12	
3. Alcanzar diversos recursos para afrontar la construcción del personaje desde la caracterización física y vocal.		T2/ T3/ T6/ X6/ E12/ E13	
4. Dominar técnicas de construcción de personajes para la interpretación en los distintos estilos, tendencias y géneros teatrales.		T3/ T6/ X3/ X6/ E11/ E12/ E13	
5. Dominar las técnicas de construcción de personajes dramáticos y cómicos y conocer el repertorio de autores fundamentales.		T3/ T6/ X6/ E11/ E12/ E13	
6. Conocer y desenvolver los conceptos de ritmo, movimiento, armonía, equilibrio, espacio y tiempo imprescindibles para la construcción de cada uno de los personajes a interpretar.		T3/ T6/ X3/ X6/ E11/ E12/ E15	
7. Enmarcar las escenas dentro de su contexto histórico y relacionarlas con el lenguaje que les corresponde.		T2/ X3/ X6/ X8/ E13/E15	
8. Integrar la técnica corporal y la técnica vocal en la interpretación		T3/ T6/ X6/ E11/ E12/ E15	
9. Potenciar la creatividad personal del alumno mediante la búsqueda de su propia identidad en el marco de la interpretación y de las artes en general como disciplina.		T6/ /X3/ X6/ X8/ E15	
10. Desarrollar el sentido ético del actor, la autocrítica y autodisciplina en el trabajo actoral.		T3/ X3/ X8/ E15	
4. CONTENIDOS			
TEMAS	SUBTEMAS	SESIONS	
1. SISTEMAS DE INTERPRETACIÓN V	1.1 La tragedia. 1.1.1. El personaje trágico. 1.1.2. Elementos característicos de la tragedia. El coro. 1.1.3. La tragedia clásica y contemporánea.	15	
TOTAL SESIONES		15	
5. PLANIFICACIÓN DOCENTE			
Actividad / Número de horas	Presencial (horas)	No presencial	Total
Actividades introductorias	9		9
Exposición magistral			
Exposición práctico-teórica			
Práctica individual	20	40	60
Práctica colectiva	13	20	31
Taller			
Seminarios			
Actividades complementarias			
Otros			
Tutorías individuais		10	10
Tutorías de grupo		5	5
Actividades de evaluación. Probas			
Actividades de evaluación. Presentaciones / muestras	3		3
Actividades de evaluación. Revisión			
Total	45	75	120
Porcentaje	37.5%	62.5%	100%



6. PLANIFICACIÓN DOCENTE Y METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE		
Actividades	Descripción	
Descripción	Descripción	
Actividades introductorias	Actividades encaminadas a tomar contacto y reunir información sobre el alumnado, así como a presentar la materia.	
Resolución de ejercicios	Actividad en la que se formulan ejercicios relacionados con la materia mediante la ejercitación de rutinas, la aplicación de procedimientos de transformación de la información disponible y la interpretación de los resultados.	
Presentaciones/exposiciones.	Exposición, individual o grupal, por parte del alumnado sobre alguno de los contenidos de la materia.	
Debates	Charla abierta que puede centrarse en un tema de los contenidos de la materia, en análisis de un caso, en el resultado de un proyecto, ejercicio o problema.	
Trabajos de aula	O estudiante desenvuelve con autonomía prácticas específicas en el aula bajo las directrices y supervisión del profesor.	
Estudios/actividades previas	Búsqueda, lectura y trabajo de documentación, propuestas de resolución de problemas y/o ejercicios que se realizarán en el aula de forma autónoma por parte del alumnado.	
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Actividad en la que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El alumno debe desenvolver el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma.	
Prácticas	Realización de actividades que permiten la cooperación de varias materias e enfrentan a los alumnos, trabajando en equipo, a problemas abiertos. Permiten integrar las competencias de la materia y entrenar, entre otras, las capacidades de aprendizaje en cooperación, de liderazgo, de organización, de comunicación y de fortalecimiento de las relaciones personales.	
Tutoría en grupo	Entrevistas que los alumnos mantienen con el profesor de la materia para asesoramiento de actividades de la materia y del proceso de aprendizaje.	
Tutorías individuales	Entrevistas que el alumno mantiene con el profesor de la materia para asesoramiento de actividades de la materia y del proceso de aprendizaje.	
7. ATENCIÓN PERSONALIZADA		
Seguimiento	Se hará un seguimiento personalizado, haciendo un análisis de cada caso específico y resolviendo cada casuística de la forma más adecuada.	
Orientación	Orientación respecto a las dudas e inquietudes que surjan en cada caso.	
8. HERRAMIENTAS DE EVALUACIÓN		
8. 1 Evaluación ordinaria		
Herramienta / actividad	Competencias evaluadas	Ponderación
Seguimiento diario	T2,T3,T6,X3, X6,X8, E11, E12, E13, E15	30%
Ejecución de trabajos	T2,T3,T6,X3, X6,X8, E11, E12, E13, E15	30%
Trabajos teóricos	T2,T3,T6,X3, X6,X8, E15	10%
Muestra de trabajos	T2,T3,T6,X3, X6,X8, E11, E12, E13, E15	30%



8.2. Evaluación extraordinaria		
Herramienta / actividad	Competencias evaluadas	Ponderación
-Puesta en escena de dos textos trágicos, de autores y épocas diferentes. Cada uno de los textos tendrá una puesta en escena, con una duración mínima de 8 minutos, y máxima de 15. Una de las propuestas, de forma obligatoria, debe contar con la presencia de otro actor. Los ejercicios deben ir acompañados de una memoria que recoja el proceso del alumno. Los textos de las propuestas son de libre elección, pero el alumno puede escoger material que ese año se utilizase en el aula.	T2,T3,T6,X3, X6,X8, E11, E12, E13, E15	70%
-Memoria de las propuestas anteriores. Se valorará el contenido, el formato, la comparativa entre ambas propuestas, la presentación, y la resolución del alumno ante las preguntas o dudas que plantee el profesor.	T2,T3,T6,X3, X6,X8, E15	30%

8.3 Evaluación específica para alumnado sin evaluación continua / ordinaria / extraordinaria		
Herramienta / actividad	Competencias evaluadas	Ponderación
Los mismos de la evaluación extraordinaria	Los mismos de la evaluación extraordinaria	Los mismos de la evaluación extraordinaria
<p><i>Los alumnos que pierdan la evaluación continua y tengan superada parte de la materia antes de esa perdida, podrán examinarse de aquellas partes que tengan pendientes, y no de la totalidad del curso, si muestra interés por la materia y no la abandona por completo. Los ejercicios específicos objetos de examen, serán comunicados por el profesor con antelación, siempre y cuando el alumno se comunique, de forma voluntaria, con el profesor.</i></p>		

Nota: Los trabajos teóricos tendrán una presentación con estilo que marcan las reglas universitarias: letra tipo Times New Roman 12/Arial 12, interlineado 1,5. Los trabajos deben contener: portada, índice, introducción, desarrollo de los contenidos del índice, bibliografía y epílogo. La entrega será física.

9. BIBLIOGRAFÍA, MATERIAIS E OUTROS RECURSOS
<p>Referencias básicas</p> <p>BARBA, Eugenio; SAVARESE, Nicola, <i>El arte secreto del actor</i>, Escenología, México, 1990</p> <p>FESTUGIÉRE, A, <i>La esencia de la tragedia griega</i>, Barcelona, Ariel, 1986.</p> <p>DESUCHE, Jacques, <i>La técnica teatral de Bertold Brecht</i>, Barcelona, Tau, 1968.</p> <p>OLIVA, Salvador, <i>Introducción a Shakespeare</i>, Barcelona, Ediciones Península, 2001.</p> <p>PORTILLO, Rafael, <i>Estudios literarios Ingleses: Shakespeare y el teatro de su época</i>, Madrid, Cátedra, 1987.</p>



Referencias complementarias

- ABIRACHED, R. *La crisis del personaje en el teatro moderno*. Publicaciones de la ADE, Madrid, 1997
- ASLAN, ODETTE, *El actor en el siglo XX. Evolución de la técnica. Problema ético*, Gustavo Gili, Barcelona, 1979
- ARISTÓTELES, *Poética*, Alianza editorial, Madrid, 2004
- BOAL, A, *Juego para actores y no actores*, Alba editorial, Barcelona, 2001
- BRECHT, B. , *Escritos sobre teatro*. Alba editorial, Barcelona, 2004
- GROTOWSKI, Jerzy, *Teatro laboratorio*, Tusquets editores, Barcelona, 1980
Hacia un teatro pobre, Alba Editorial, Barcelona, 2002
- INNES, Christopher, *El teatro sagrado. El ritual y la vanguardia*, Fondo de cultura económica, México, 1992
- JARA, J., MANTOVANI, A. , *El actor creativo, la actriz creativa (manual para conseguirlo)*, Artezblai, Bilbao, 2006
- RICHARSON, Don, *Interpretar sin dolor*, ADE, Madrid, 2000
- RODRÍGUEZ, EVANGELINA, *La técnica del actor español en el Barroco, hipótesis y documentos*, Castalia, Madrid, 1998
- RUIZ, Borja, *El arte del actor en el siglo XX*, Artezblai, Bilbao, 2008
- SERRANO, Raúl, Tesis sobre Stanislavski en la educación del actor, Escenología, México, 1996
- STANISLAVSKI, Constantin, - *Un actor se prepara*, Diana, México, 1999
- *La construcción del personaje*, Alianza editorial, 1999

10. OBSERVACIONES

Para superar la materia los alumnos tendrán que tener aprobados todos los trabajos.